



JØDISK KULTUR FESTIVAL

31. MAJ - 6. JUNI 2016

www.jkfestival.dk

A-50.
KLASSE 2
GODVENDT

NOXSYSTEMS[®]

NOX sikringssystem

- ✓ Adgangskontrol
- ✓ Indbrudsalarm
- ✓ Videoovervågning
- ✓ Tekniske alarmer
- ✓ Klimastyring

Alt i samme system



Fremtidens system er kommet

ARAS Security A/S - (00 45) 70 27 40 90 - info@aras.dk - www.aras.dk



ZWILLING
J.A. HENCKELS

God **MAD**KULTUR starter
med det rigtige grej.

www.zwilling.dk

6.

JØDISK
KULTUR
FESTIVAL

31. MAJ - 6. JUNI 2016

www.jkfestival.dk

VELKOMMEN TIL DET JØDISKE SAMFUNDS ÅRLIGE KULTURFESTIVAL

Det er med stor glæde og stolthed, at vi kan byde velkommen til Det Jødiske Samfunds 6. Kulturfestival. Igen i år sættes der fokus på mange aspekter af jødisk kultur: Musik, film, billedkunst, mad, foredrag mv. Kom og oplev mange former for kulturelle indtryk, og tag dig tid til at fordøje oplevelserne sammen med gamle og nye venner. Kulturfestivalen er en god indgang til det jødiske samfund. Jødedommen har som bekendt mange ansigter, og du kan møde dem alle på festivalen. Du vil opleve stor åbenhed og stor fortællelyst, så gå ikke glip af denne mulighed.

Vi ses på kulturfestivalen!

Dan Rosenberg Asmussen

We are very happy and proud to invite you to the 6th Jewish culture festival. Like all the years before, we also this time focus on many aspects of Jewish culture: Musics, movies, arts, food, lectures, etc. You will experience many inputs from cultural expressions and you will get time to relax and enjoy all experiences together with your all

and new friends. The culture festival is a good entry to the Jewish society. As you know, judaism has many faces, and you will meet all of them during the festival. You will experience great openness and storytelling, so please do not miss this opportunity.

See you at the Jewish Culture Festival!

Dan Rosenberg Asmussen



Dan Rosenberg Asmussen

Formand for Det Jødiske Samfund i Danmark

Velkommen til den 6. Jødiske Kulturfestival i København. I år kan vi med glæde byde på mange nye og spændende events. Vi sætter blandt andet fokus på jødiske madtraditioner, fordi mad og kultur altid har været meget tæt forbundet og hænger godt sammen. Under festivalen vil Meyers Madhus danne rammen om et antal jødiske temamiddage, og hver middag vil blive efterfulgt af en koncert, som relaterer sig til temaet. Sammen med Meyers Madhus vil dansk-israelske Uri Scheft, en af Tel Avivs og New Yorks mest anerkendte bagere, lave workshops med bagning af fletbrød, challot, både på traditionel vis og på nye måder. Uri Scheft har danske rødder og føler selv en speciel tilknytning til den dansk-jødiske menighed. Hans workshops vil foregå på dansk. Festivalens samarbejde med Mantziusgården er i år udvidet til to arrangementer. Vi begynder med Leilah Broukhim, som optræder med et fortryllende flamencoshow, der vil tage os med på hendes jødiske livsrejse fra Iran via New York til Spanien. Den jødiske skole, Carolineskolen, har i år valgt at fremlægge deres afslutning på en temauge om musik i festivalens regi og markerer dermed startskuddet for en ny tradition. Derudover byder festivalen på mange spændende foredrag, koncerter, film i Cinemateket og gæstetaler fra ind- og udland. Det er med stor glæde, at vi for 6. år i træk kan samle en lang række jødiske foreninger og institutioner i en fælles indsats for denne festivals tilblivelse. En stor tak til jer alle for et godt og konstruktivt samarbejde. Festivalen er taknemlig for al den støtte, der er skæn-

ket fra kommuner, privatpersoner og fonde.

God festival!
Jacob Zylber

Welcome to the 6th Festival of Jewish Culture in Copenhagen. This year we are happy to present many new and exciting events. We will focus on the Jewish cuisine and traditional food among other things because food and culture are intrinsically linked together. During the festival Meyers Madhus will provide the framework for several theme based dinners, and each dinner is followed by a concert relating to the specific theme. Meyers Madhus will collaborate with Danish-Israeli Uri Scheft, one of Tel Aviv's and New York's most renowned Artisan Chefs, and host bread baking workshops focusing on traditional and new techniques of baking the Jewish bread Challot. Uri Scheft has Danish roots and feels a special connection to the Danish/Jewish community. His workshops will be conducted in Danish.

This year, the Festival of Jewish Culture has expanded its collaboration with Mantziusgården by hosting two activities. We'll start by presenting Leilah Broukhim, who's performing a mesmerizing flamenco show illustrating her Jewish life journey from Iran via New York to Spain. This year, Carolineskolen, the Jewish day school, has chosen to showpiece their final performance after having a full week of music related classes and thereby marks the beginning of a new tradition. Moreover, the festival presents a wide variety of interesting talks,



Jacob Zylber
Kulturansvarlig i Det Jødiske Samfund i Danmark og festivalleder

lectures, movies in Cinemateket and guest speakers from Denmark and abroad.

It's a great pleasure to gather numerous Jewish organizations and institutions to participate in making this festival come to life, and this year marks the 6th festival in a row. The festival organizers would like to thank everyone for a good a constructive collaboration, and we would like to express our gratitude towards all of the support provided by city councils, private persons and foundations.

Enjoy the festival!
Jacob Zylber

**FILM OG TEATER – MOVIE
AND THEATER**
**WOMEN IN SINK & PARTNER
WITH THE ENEMY**

Cinamateket | s. 10

Tirsdag 1/6 kl. 19.00 - 21.00

MIT SPLITTEDE ISRAEL

Cinamateket | s. 28

Søndag 5/6 kl. 16.45 - 18.30

**DEJANDO HUELLAS: EN LIVS-
REJSE GENNEM FLAMENCO**

Mantziusgården i Birkerød | s. 09

Tirsdag 31/5 kl. 20.00 - 21.30

FOREDRAG OG DEBAT
– LECTURE AND DISCUSSION
**JEG HAR SET DET SAMME
ANSIGT OVERALT**

Begge sale | s. 08

Tirsdag 31/5 kl. 18.00 - 19.30

v/ François Zimeray

**ISRAEL PÅ VEJ MOD DE 70
– ÅRET 1946**

Bibliotek, 2. sal | s. 10

Onsdag 1/6 kl. 17.00 - 18.00

v/ Otto Rühl

**OVERLEVELSE OG VENSKAB
MED ANNE FRANK**

Begge sale | s. 10

Onsdag 1/6 kl. 18.00 - 19.30

v/ Rita Goldberg

**UDFORDRINGER VED AT TALE
OM ISRAEL INTERNET I
LONDONS SYNAGOGER**

Stor sal tv | s. 11

Onsdag 1/6 kl. 20.00 - 22.00

v/ Keith Kahn-Harris

**KLASSISK JIDDISCH
LITTERATUR**

Stor sal th | s. 12

Torsdag 2/6 kl. 14.00 - 16.00

v/ Wladimir Herman

EN DIPLOMAT TAGER AFSKED

Begge sale | s. 13

Torsdag 2/6 kl. 17.00 - 18.30

v/ Roi Dvir

DEN KOLDE KRIG

Begge sale | s. 14

Torsdag 2/6 kl. 18.30 - 20.00

v/ Samuel Rachlin

**ISRAELSK SYN PÅ DE
EUROPÆISKE JØDERS
SITUATION 2016**

Begge sale | s. 17

Fredag 3/6 kl. 16.00 - 17.30

v/ Yitzhak Eldan – tidligere israelsk
ambassadør i Danmark
**CHASIDISK OPVÆKST - ET
INDBLIK I EN SKJULT VERDEN**

Bibliotek, 2. sal | s. 25

Søndag 5/6 kl. 13.00 - 14.00

v/ Yitzi Loewenthal

**ER DER ET ALTERNATIV TIL
NETANYAHU?**

Begge sale | s. 26

Søndag 5/6 kl. 13.00 - 14.30

v/ David Jano

**ANCIENT ISRAEL IN ARCHEO-
LOGY, HISTORY, AND BIBLE**

Bibliotek, 2. sal | s. 27

Søndag 5/6 kl. 14.00 - 16.00

v/ Ayelet Gilboa

**AKTUELLE FORHOLD I
MELLEMØSTEN**

Begge sale | s. 27

Søndag 5/6 kl. 15.00 - 16.30

v/ Anders Jerichow

**EN JØDISK MENIGHED I
UGANDA**

Bibliotek, 2. sal | s. 27

Søndag 5/6 kl. 16.00 - 17.00

v/ Linda Herzberg

MUSIK – MUSIC
**SHURA LIPOVSKY &
ENSEMBLET NOVAYA SHIRA**

Synagoge | s. 11

Onsdag 1/6 kl. 20.00 - 21.30

EL SAFFRON

Synagoge | s. 15

Torsdag 2/6 kl. 20.00 - 21.30

**AFSLUTNING PÅ KREATIV UGE
CAROLINESKOLEN**

Begge sale | s. 16

Fredag d. 2/6 kl. 14.00 - 16.00

JEWCREW

Bibliotek | s. 18

Fredag d. 2/6 kl. 16.00 - 17.00

**JØDISK SJÆL OG
KLEZMERMUSIK**

Synagoge | s. 18

Fredag 3/6 kl. 18.00 - 19.30

**JANINA KATZ – POESI OG
KLEZMER**

Stor sal th | s. 28

Søndag 5/6 kl. 17.00 - 18.30

**FAMILIEN KOPPEL GENNEM
100 ÅR**

Begge sale | s. 29

Søndag 5/6 kl. 20.00 - 21.30

**CHANNE NUSSBAUM &
KLEZMOFOBIA**

Mantziusgården i Birkerød | s. 30

Mandag 6/6 kl. 19.30 - 21.00

DANS OG FEST
– DANCE AND PARTY
FEST

Begge sale | s. 15

Torsdag 2/6 kl. 21.00 - 24.00

v/ Jødisk Danseklub

ISRAELSK DANS

Stor sal th. | s. **24**

Søndag 5/6 kl. 11.30 - 12.30

v/ Lene Abro

BØRN OG UNGE**– CHILDREN AND YOUTH****CAROLINESKOLENS****BØRNEHAVEKOR**

Udendørs | s. **08**

Tirsdag 31/5 kl. 16.45 - 17.00

ORIENTENS PRINSESSE –**EN MUSIKALSK****BØRNEFORESTILLING**

Bibliotek, 2. sal | s. **24**

Søndag 5/6 kl. 11.30 - 12.30

**LEGO, BØRNELEG, HOPPE-
BORG OG POPCORN**

Udendørs | s. **25**

Søndag 5/6 kl. 12.00 - 17.00

v/ DJS og Chabad

**SKATTEJAGT GENNEM DET
JØDISKE KØBENHAVN**

Udendørs | s. **26**

Søndag 5/6 kl. 13.00 - 15.00

v/ Shir Hatzafon

ANDET**BAGEWORKSHOP I MEYERS
MADHUS**

s. **08, 16 og 26**

Tirsdag 31/5 kl. 17.00 - 19.00 &

Fredag 3/6 kl. 14.00 - 16.00 &

Søndag 5/6 kl. 13.00 - 15.00 for 2
generationer

v/ Uri Scheft

JØDISK BYVANDRING

Udendørs | s. **09 og 13**

Tirsdag 31/5 kl. 18.00 - 19.00

Torsdag 2/6 kl. 17.00 - 18.00

v/ Charlotte Thalmay

**BYVANDRING: PÅ SPORET AF
DET JØDISKE KØBENHAVN**

Andet sted | s. **12**

Torsdag 2/6 kl. 14.30 - 16.00

v/ Dansk Jødisk Museum

SANGWORKSHOP

Stor sal tv | s. **12**

Torsdag 2/6 kl. 16.00 - 17.00

v/ Shura Lipovski

**OMVISNINGER PÅ
BEGRAVELSESPLADSEN I
MØLLEGADE**

Andet sted | s. **13 og 17**

Torsdag 2/6 kl. 16.00 - 17.30 &

Fredag 3/6 kl. 15.30 - 17.00

v/ Erik Henriques Bing

SEFARDISK MIDDAG

Meyers Madhus | s. **14**

Torsdag 2/6 kl. 17.30 - 19.30

ASHKENAZISK FROKOST

Meyers Madhus | s. **16**

Fredag 3/6 kl. 13.00 - 15.00

DJUS SHABBATMIDDAG

Stor sal tv | s. **18**

Fredag 3/6 kl. 19.00 - 23.00

GUDSTJENESTE

Synagoge | s. **23**

Lørdag 4/6 kl. 9.00 - 12.00

KIDDUSH

Udendørs | s. **23**

Lørdag 4/6 kl. 12.00 - 13.00

SHABBATFROKOST

Stor sal th | s. **23**

Lørdag 4/6 kl. 13.00 - 15.00

RUNDVISNING I SYNAGOGEN

Synagoge | s. **24**

Søndag 5/6 kl. 11.00 - 12.00

v/ Finn Schwarz og Bent Lexner

**OMVISNING PÅ MOSAISK
VESTRE BEGRAVELSESPLADS**

Andet sted | s. **25**

Søndag 5/6 kl. 13.00 - 14.30

v/ Erik Henriques Bing

**QUIZ: DEN JØDISKE
FORBINDELSE DJUS**

Bibliotek, 2. sal | s. **28**

Søndag 5/6 kl. 17.30 - 19.30

DANSK-JØDISK MIDDAG

Meyers Madhus | s. **28**

Søndag 5/6 kl. 17.30 - 19.30

**ÅBENT HUS I MACHSIKE
HADAS OG CHABADHUSET**

Andet sted | s. **30**

Mandag 6/6 kl. 18.00 - 19.00

OFFICIELT – OFFICAL**ÅBNING AF FESTIVALEN &
RECEPTION**

Udendørs | s. **08**

Tirsdag 31/5 kl. 17.00 - 18.00

BODER – STALLS

Det Jødiske Samfund i Danmark,
Aktionsgruppen for jøderne i
Skt. Petersborg, Carolineskolens
Børnehave og Vuggestue, Danske
Venner af Haifas Universitet, DDI,
DZF, KKL, Peres Fredscenters Ven-
ner, Radio Shalom, WIZO, s. 30



Foto Singh & Goldschmidt

• **BØRN OG UNGE –
CHILDREN AND YOUTH
CAROLINESKOLENS BØRNE-
HAVEKOR
KINDERGARTEN CHOIR FROM
CAROLINESKOLEN
16.45 – 17.00 UDENDØRS**

Carolineskolens børnehavekor under ledelse af Karen Melchior og Kamille Lundin består af omkring 12 børn i alderen 4-6 år. Børnene synger på dansk, hebraisk og engelsk.

The Kindergarten Choir from Carolineskolen consists of about 12 children between the ages of 4-6 years and the choir teachers are Karen Melchior and Kamille Lundin. The children sing in Danish, Hebrew, and English.

ARRANGØR:

Carolineskolens Børnehave

• **OFFICIELT – OFFICIAL
ÅBNING AF FESTIVALEN &
RECEPTION**

**OFFICIAL OPENING OF THE
FESTIVAL & RECEPTION
17.00 – 18.00 UDENDØRS**

Velkomst ved formand for Det Jødiske Samfund i Danmark, Dan Rosenberg Asmussen. Festivalhilsen fra festivalleder, Jacob Zylber. Musikalsk indslag af Henrik Goldschmidt med venner med efterfølgende reception.

Official opening of the festival

featuring a welcoming speech by the chairman of the Danish Jewish Community, Dan Rosenberg Asmussen and greetings from the festival director, Jacob Zylber followed by a musical piece by Henrik Goldschmidt with friends and a reception.

ARRANGØR:

Det Jødiske Samfund i Danmark

• **ANDET**

**BAGEWORKSHOP I MEYERS
MADHUS: CHALLAH
17.00 – 19.00 ANDET STED /
MEYERS MADHUS**

Kom med til bageworkshop i Meyers Madhus med mesterbageren Uri Scheft, der har danske rødder og i dag driver populære bagier i både New York og Tel Aviv. På workshoppen lærer du alt om challah – det velkendte og smukke flettede brød, som spises til højtidet og i forbindelse med shabbat. Uri vil på bageworkshoppen guide dig til perfekte flettede challot og vise, hvordan challahdejen kan varieres i forskellige søde og salte udgaver. Du får også mulighed for at bage dit eget challah – og selvfølgelig smage en masse. Kurset vil foregå på dansk og engelsk.

PRIS: kr. 350

Information og bestilling:

<http://www.meyersmad.dk/book/madkurser-og-events/>

Learn how to make the famous and beautiful Challah breads with Uri Scheft, Danish/Israeli master baker with popular bakeries in both New York and Tel Aviv. Uri will teach you baking and braiding techniques, and how to make variation of challah breads in both sweet and savoury versions.

ARRANGØR:

Meyers Madhus & Jødisk Kulturfestival



Uri Scheft. Foto Dor Malka



François Zimeray. Foto Les Kaner

• **FOREDRAG OG DEBAT –
LECTURE AND DISCUSSION
JEG HAR SET DET SAMME
ANSIGT OVERALT
I HAVE SEEN THE SAME FACE
EVERYWHERE**

– François Zimeray

18.00 – 19.30 BEGGE SALE

François Zimeray, Frankrigs ambassadør i Danmark, deltog d. 14. februar 2015 i et arrangement i Krudttønden, da den blev udsat for beskydning. Han slap uskadt. For nylig har han udgivet en bog om sine personlige følelser i den forbindelse. Det udtrykker han i et interview med Nynne Bjerre i Deadline den 14/2-2016:

For et år siden oplevede jeg en af de vigtigste dage i mit liv, der afgørende ændrede mit syn på livet. Den dag har jeg delt med hele Danmark. I Frankrig siger man, at vi har pligt til at huske, "devoir de mémoire", i glemslen ligger ligegyldigheden. Vi har mistet vores ubekymrthed. Ligestilling og frihed er afgørende for vores samfund, vi må ikke gå på kompromis med vores livsstil! Foredraget er på engelsk.

Mr. François Zimeray, the Ambassador of France to Denmark will talk about his newest book on his personal experiences and emotions after the terror attack on Krudttønden in Copenhagen. He was one of the participants of the debate, when the attack took place on February 14th 2015. The lecture will be in English.

ARRANGØR:

Jødisk Kulturfestival



Charlotte Thalmay.
Foto Jacob Zylber

• ANDET

JØDISK BYVANDRING GUIDED TOUR IN JEWISH COPENHAGEN

- Charlotte Thalmay

18.00 – 19.00 ANDET STED

Vi inviterer på en 1 times byvandring i det indre København.

Mød op ved synagogens indgang og gå med på en kortere rute i nabolaget. Du vil bl.a. høre om de første jøder, der kom til Danmark,

se på den hebraiske inskription på Rundetårn fra Regensens gård, samt hilse på Niels Bohr og høre, hvad han personligt gjorde for at bidrage til redningen af de danske jøder under Anden Verdenskrig. Turen slutter tilbage ved synagogen.

Samme tur **02.06. kl. 17.00**

A one-hour guided tour in old historic Jewish Copenhagen.

Meeting point is at the entrance to the Synagogue. The tour will take place in the surrounding neighbourhood of the Synagogue. Ending point is at the Synagogue.

This tour will also take place on the 02.06. Language: Danish.

ARRANGØR:

Charlotte Thalmay

Den verdensberømte flamencodanser, Leilah Broukhim, optræder med forestillingen Dejando Huellas (Efterladte spor), der er en personlig fortælling inspireret af hendes jødiske og persiske rødder om en sefardisk jødisk kvindes rejse fra Iran via USA til Spanien. Resultatet er en bevægende og uforglemmelig forestilling med kunst, musik og dans, som minder os om et efterladt spor fra vores fortid, der definerer vores nutid og fremtid. Lad den blændende flamencodanser, Leilah Broukhim, fortrylle dig med ekspressiv andalusisk dans.

Dejando Huellas (TRACES) follow the personal and historic voyage of a Sephardic woman through flamenco dance. Inspired by the story



Leilah Broukhim.

Foto Paco Manzano

• TEATER - THEATER

**DEJANDO HUELLAS
(TRACES) – EN LIVSREJSE
GENNEM FLAMENCO
DEJANDO HUELLAS
(TRACES) – A VOYAGE
THROUGH FLAMENCO DANCE
20.00 – 21.30 ANDET STED /
MANTZIUSGÅRDEN**

of her Jewish and Persian ancestors and by her experience with the flamenco art form, Leilah Broukhim has created this performance.

Forestillingen finder sted i Mantziusgården på adressen: Johan Mantzius Vej 7, 3460 Birkerød

ARRANGØR:

Jewish Culture in Copenhagen

• **FOREDRAG OG DEBAT –
LECTURE AND DISCUSSION**
**ISRAEL PÅ VEJ MOD DE 70 –
ÅRET 1946**

**ISRAEL ON ITS WAY TOWARDS
SEVENTY – THE YEAR 1946**

- Otto Rühl

17.00 – 18.00 BIBLIOTEK, 2. SAL

Ved kulturfestivalen i 2015 talte historikeren Otto Rühl om Palæstina i 1945 og presset for nu omsider – efter Holocaust – at få opfyldt løfterne fra 1917 og 1920 om et jødisk hjemland. Der var i fjor en opfordring til taleren om at fortsætte den grundige gennemgang af baggrunden for staten Israels oprettelse i 1948, og Otto Rühl vil denne gang koncentrere sig om året 1946, hvor tålmodigheden brast: Det er året med stadigt flere angreb på den engelske mandatomagt, men også med heftige interne jødiske diskussioner om den rette kurs. Og så er det også året med den amerikansk-britiske undersøgelseskommission, der anbefalede en fortsættelse af Palæstinas status som mandatområde.

During last year's festival, historian Otto Rühl spoke about Palestine anno 1945 and the hope for establishing a Jewish State. This year he will continue his lecture concentrating on the year 1946.

ARRANGØR:

Dansk-Israelsk Selskab

• **FOREDRAG OG DEBAT –
LECTURE AND DISCUSSION**
**OVERLEVELSE OG VENSKAB
MED ANNE FRANK
MOTHERLAND – GROWING UP
WITH THE HOLOCAUST**

- Rita Goldberg

18.00 – 19.30 BEGGE SALE

Otto Franks familie og min familie var nære venner allerede



Rita Goldberg. Foto The New Press

før krigen. Min fortælling handler om min mor, Hilde Goldberg, hvis liv egner sig til et filmmanuskript. Som ung overlevede hun Holocaust i Holland og Belgien. Hun arbejdede som nødhjælpsarbejder både under og efter krigen, hvor hun igen mødte Otto Frank, Anne Franks far, den eneste overlevende i familien Frank. Han blev nærmest som en far for min mor og gudfar for mig. Jeg har fundet det nødvendigt at skrive en bog om min mors liv, da hendes historie har formet mig som menneske på linje med andre børn af Holocaust-overlevende. Min historie handler om anden generation, og hvad der kommer herefter. Foredraget er på engelsk.

A vivid story about Hilde Goldberg, my mother and a close friend of the Frank family. As a young woman, she survived the Holocaust in the Netherlands and Belgium as a rescuer during and after the war. The Holocaust has shaped children of survivors like me and my story is also about the 2. generation & beyond. The talk will be in English.

ARRANGØR:

Jødisk Kulturfestival



• **FILM - MOVIE**

**WOMEN IN SINK & PARTNER
WITH THE ENEMY**

- Kortfilm / Instruktør: Iris Zaki /
Israel & Storbritannien,
2015 / 36 min. (+24 min. debat)

19.00 – 21.00 ANDET STED /
CINEMATEKET

Det er i frisørsalonen, det sker. Her kan man altid få de seneste nyheder og den bedste sladder. Det gælder ikke mindst frisørsalonen Fifi i Haifa. Israels tredje største by har i mange år været mønstereksemplet på fred og sameksistens. Byens befolkning på 300.000 indbyggere er nærmest ligeligt fordelt mellem jøder og arabere, og Fifi er ejet af en kristen araber. En dag bliver der ansat en ny hårvasker: Filmskaberens Iris Zaki, der af frisørsalonens ejer har fået lov til at installere et kamera i salonen. På denne måde får vi et unikt indblik i kvinders tanker om religion, sex, politik og meget andet – helt uden filter. Hos Fifi i Haifa bliver der

ikke lagt fingre imellem! Engelske undertekster.

In an Arab hair-salon in Israel, the director installs a camera over the washing-basin. As she washes their hair, she converses candidly with the salon's clients – Arabs and Jews – on Israeli politics, life and love. English subtitles.



PARTNER WITH THE ENEMY

- Dokumentar / Instruktører: Duki Dror & Chen Shelach / Israel 2015
Film om det svære forhold mellem israelere og palæstinensere fylder meget i både israelske og jødiske sammenhænge, men der synes også hele tiden at være nye vinkler på det anspændte forhold. I denne film følger vi to kvinder, der sammen forsøger at drive en forretning. Den ene er jøde, den anden araber, og de har henholdsvis israelsk og palæstinensisk baggrund. Alle er imod deres partnerskab, samfundet, deres familier, den mandsdominerede forretningsindustri. Alligevel forsøger de to venner at drive et firma, der hjælper palæstinensiske forretningsfolk med det omfattende bureaukrati i Israel og på Vestbredden. Det er bestemt ikke nemt, samtidigt med at man skal forsøge at bevare sit venskab! Engelske undertekster.
In the midst of the ever-fraught Israeli-Palestinian political landscape, two women, one Israeli and one Palestinian, attempt the seemingly impossible: to build a business together. Fighting against societal and family pressure, the two combine forces to create a logistics company which helps Palestinian businessmen to navigate the every-

day absurdities of Israeli control of the West Bank. English subtitles.

ARRANGØR:

CJFF



Shura Lipovsky.

Foto Michel Borzykowski

• MUSIK - MUSIC

SHURA LIPOVSKY & ENSEMBLET NOVAYA SHIRA 20.00 – 21.30 SYNAGOGE

Shura Lipovsky – "the Grand Lady" af jiddische sange – er en af de mest berømte sangere bag den internationale genfødslen af jødisk musik og sang. Shura har med stor succes optrådt i adskillige lande over hele verden, hun underviser masterclasses for professionelle sangere, og de sidste 7 år har hun været kunstnerisk leder af the Jewish Summer Song School i London for the Jewish Music Institute. Med sit ensemble Novaya Shira, der har specialiseret sig i moderne jiddische sange, har Shura Lipovsky henrykket publikum i flere verdensdele. Kom, hør og se en fantastisk stemme og en fantastisk personlighed, der på en gang ejer scenen og rækker ud til selv den bageste række.

Shura Lipovsky is one of the most important performers behind the revival of Jewish music and song. She performs worldwide as a singer and storyteller. She studied vocals

at the Rotterdam Conservatory, Yiddish at the Maison de la Culture Yiddish in Paris. She has performed in Europe, Israel, USA and Canada.

ARRANGØR:

Coordination Committee

• FOREDRAG OG DEBAT – LECTURE AND DISCUSSION UDFORDRINGER VED AT TALE OM ISRAEL INTERNT I LON- DONS SYNAGOGER CHALLENGES WITH THE INTER- NAL DISCUSSIONS ON ISRAEL IN THE LONDON SYNAGOGUES

- Dr. Keith Kahn-Harris

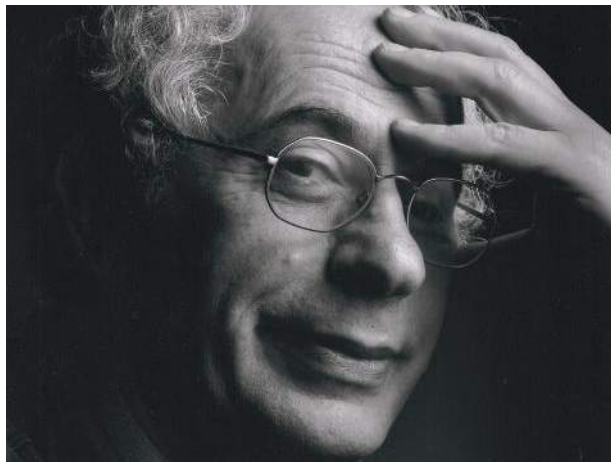
20.00 – 22.00 STOR SAL TV.

Sociolog og aktivist, Dr. Keith Kahn-Harris, underviser på Institute for Jewish Policy Research og på Leo Baeck College i London. Han er forfatter til *Turbulent Times: The British Jewish Community Today*, *Judaism: All That Matters* og *Uncivil War: The Israel Conflict in the Jewish Community*. Keith og hans familie har i mange år været venner af Shir Hatzafon. Dr. Kahn-Harris forsker i, hvordan israelsk politik påvirker synagogelivet i diasporaen og de konflikter, der opstår pga. dette emne, samt hvordan man kan adressere dem, forstå dem, løse dem og undlade at have dem. Med udgangspunkt i sin forskning vil Keith udfordre de danske jøder og deres overvejelser og bekymringer med hensyn til Israel. Foredraget er på engelsk.

Sociologist Dr. Kahn-Harris has been researching the role that Israeli politics plays in synagogue life in the diaspora. Taking point of departure in his research, Keith will challenge us on our thoughts and concerns regarding Israel and Danish Jews. Language: English.

ARRANGØR:

Shir Hatzafon



Vladimir Herman.
Foto Piotr Topperzer

• **FOREDRAG OG DEBAT –
LECTURE AND DISCUSSION**
**DEN KLASSISKE JIDDISCHE
LITTERATUR OG TEATER I
ÅRENE OMKRING 1860 – 1925
I KAMP FOR JØDISK SEKULÆR
IDENTITET**

**CLASSIC YIDDISH LITERATURE
(1860-1925) IN STRUGGLE FOR
JEWISH SECULAR IDENTITY – LECTURE BY WLADIMIR
HERMAN**

- Wladimir Herman

14.00 – 16.00 STORE SAL TH.

Sceneinstruktøren og forfatteren Wladimir Herman fortsætter i sporet af tidligere foredrag og fortæller om sit personlige syn på, hvordan det klassiske jiddische teater og litteratur erstatter eller væsentligt supplerer religionen, som tidligere var en historisk afgørende faktor for bevaringen af jødisk identitet. Om Wladimir Herman: I 2011 udgav forlaget Multivers Wladimirs oversættelse af manuskriptet til teaterstykket Dibbuk fra jiddisch til dansk. I slutningen af 2015 blev han

præsenteret for de polske læsere med sin bog, "Filosoffen på scenen", om hans teaterekspiriment med Søren Kierkegaard. Stage director and author Wladimir Herman tells his views on how the classic Yiddish theater and literature struggled to form Jewish secular identity. In 2011, Wladimir's translation of the play Dibbuk from Yiddish to Danish was released.

ARRANGØR:
Cafe Mameloshen

• **ANDET**
**PÅ SPORET AF DET JØDISKE
KØBENHAVN
TRACKING JEWISH COPEN-
HAGEN**

14.30 – 16.00 ANDET STED

Med alt fra diskrete synagoger til imponerende handelshuse har danske jøder sat deres præg på hovedstaden gennem tiden. På Dansk Jødisk Museums byvandring kan man udforske en overraskende side af byen, når museets guider viser Københavns jødiske vinkler. Rundt omkring i indre bys gader har der ligget jødiske butikker og institutioner, og byens

lange multikulturelle historie er stadig ny for mange.

Turen starter ved Dansk Jødisk Museum og varer ca. 1½ time. Billetter købes på museet. Pris kr. 75. Reservationer modtages på telefon 3311 2218.

A guided tour of Jewish history in the old streets of Copenhagen arranged by the Danish-Jewish Museum. Meeting point is at the Museum. Participant fee: 75 DKK. Tour will be in Danish.

ARRANGØR:
Dansk Jødisk Museum

• **MUSIK - MUSIC**
**JØDISK SANG – WORKSHOP
MED SHURA LIPOVSKY
JEWISH SINGING – WORKSHOP
WITH SHURA LIPOVSKY**

- Shura Lipovsky

16.00 – 17.00 STORE SAL TV.

Shura Lipovsky – "the Grand Lady" af jiddische sange – er en af de mest berømte sangere bag den internationale genfødslen af jødisk musik og sang. Shura har med stor succes optrådt i adskillige lande over hele verden, hun underviser masterclasses for professionelle sangere, og de sidste 7 år har hun været kunstnerisk leder af the Jewish Summer Song School i London for the Jewish Music Institute, hvor hun med meget stor succes leder sang workshops med jiddische sange. Lær at synge jiddische sange af en fantastisk sanger med en fantastisk personlighed. Gratis entré, men tilmelding er nødvendig: dsl202080@vip.cybercity senest den 26. maj 2016 med angivelse af for- og efternavn.

Shura Lipovsky is one of the most important performers behind the revival of Jewish music and song. She appears worldwide as a singer and storyteller. She is an artistic di-

rector of the Jewish Summer Song-School in London for the Jewish Music Institute, where she leads song workshops. Free entrance, but registration necessary (deadline 26.05) to e-mail ds1202080@vip.cybercity.dk. Specify all names.

ARRANGØR:

Coordination Committee

• ANDET

OMVISNING PÅ BEGRAVELSESPLADSEN I MØLLEGADE

GUIDED TOUR AT THE JEWISH NORTHERN CEMETERY

- Erik Henriques Bing

16.00 – 17.30 ANDET STED



Møllegaade.

Foto Erik Henriques Bing

På Mosaiksk Nordre Begravelsesplads i Møllegaade hviler ca. 5.500 jøder fra 1600-, 1700- og 1800-tallet. Her er overrabbinere, menighedens repræsentanter, fabrikanter, købmænd, grosserer, kunstnere, legatstiftere, lærerinder og ægtefæller. En omvisning på begravelsespladsen er en tankevækkende gennemgang af mange af de skæbner, der levede og prægede menigheden, byen og kulturen engang for længe siden. Mødested ved porten på hjørnet af Møllegaade og Guldborgsgade. Samme tur 03.06 kl. 15.30. 5.500 Jews have their final resting place at the Jewish Northern

Cemetery. A guided tour of the cemetery is a unique presentation of many of the individuals who influenced the Danish Jewish Community, the city and culture. Language: Danish.

ARRANGØR:

Erik Henriques Bing

• ANDET

JØDISK BYVANDRING GUIDED TOUR IN JEWISH COPENHAGEN

17.00 - 18.00 ANDET STED

Vi inviterer på en 1 times byvandring i det indre København. Mød op ved synagogens indgang og gå med på en kortere rute i nabolaget. Du vil bl.a. høre om de første jøder, der kom til Danmark, se på den hebraiske inskription på Rundetårn fra Regensens gård, samt hilse på Niels Bohr og høre, hvad han personligt gjorde for at bidrage til redningen af de danske jøder under Anden Verdenskrig. Turen slutter tilbage ved synagogen.

Samme tur 31.05 kl. 18.00

A one-hour guided tour in old historic Jewish Copenhagen. Meeting point is at the entrance to the Synagogue. The tour will take place in the surrounding neighbourhood of the Synagogue. Ending point is at the Synagogue. This tour will also take place on the 02.06. Language: Danish.

ARRANGØR:

Charlotte Thalmay

FOREDRAG OG DEBAT – LECTURE AND DISCUSSION EN DIPLOMAT TAGER AFSKED THE END OF DEPUTY PERIOD

- Roi Dvir

17.00 – 18.30 BEGGE SALE



Roi Dvir

Israels viceambassadør i Danmark, Roi Dvir, slutter 4 års tjeneste i København til sommer. Gennem årene har Roi Dvir forelsket sig i København, mens han har knoklet for at fremme Israels interesser i et ikke altid venligt Danmark. Mød en af Israels dygtigste diplomater, der vil dele sit diplomatsyn om danskerne og forholdet mellem Danmark og Israel. Roi Dvir (42) begyndte sin diplomatkarriere for 17 år siden, hvor han efter sin uddannelse var i udenrigsministeriet i Jerusalem, hvor han beskæftigede sig med Israels økonomiske forbindelser i Fjernøsten og Nordamerika. 2001-2004 var han viceambassadør i Manila og i 2004-2007 kulturattaché i Moskva. Han er gift med Rachel og har 2 børn. Sprog: engelsk. Deputy Ambassador Roi Dvir finishes 4 years as a senior diplomat in Denmark this summer. During his time in Copenhagen he learned to love the town and Denmark, while he at the same time worked hard to promote the interests of Israel, also during periods not always friendly towards Israel. Language: English.

ARRANGØR:

Eitan



Samuel Rachlin. Foto People'sPress

**• FOREDRAG OG DEBAT –
LECTURE AND DISCUSSION
DEN KOLDE KRIG
THE COLD WAR**

- Samuel Rachlin

18.30 – 20.00 **BEGGE SALE**

Festivalen har inviteret journalist Samuel Rachlin til at fortælle om sin nye bog: Den Kolde Krig. Han vil fortælle om sin barndom og familiens liv under den kolde krig og hvilken indflydelse, den fik på familiens ophold i Sibirien. Foredraget bliver spændende og krydret med familiehistorier og sjove politiske vittigheder. Gennem sit flerårige virke som korrespondent i Sovjetunionen har han et indgående kendskab til russiske forhold, som ikke mange andre har. Samuel Rachlin har udgivet flere bøger, bl.a. Jeg, Putin - det russiske forår og den russiske verden. Hans journalistiske karriere har også sendt ham også til Washington, og han har været journalist på TV2 og tilknyttet finansnyhederne.

Jewish Culture Festival has invited the Danish journalist Samuel Rachlin, who will present his newest book 'The Cold War'. You will hear his memories from the childhood during The Cold War in Sibirien. His great experience as journalist in the Sovietunion brought him to be an expert in the Russian political and social affairs.

ARRANGØR:

Jødisk Kulturfestival



Sefardisk mad. Foto Torben Gamst-Johansen

• ANDET

**MIDDAG I MEYERS
MADHUS – JØDISK MAD FRA
DEN MELLEMLØSTIGE VERDEN
(SEFARDISK INSPIRERET) MED
EFTERFØLGENDE KONCERT
MED EL SAFFRON I
KØBENHAVNS SYNAGOGUE
17.30 – 19.30, MEYERS MADHUS
20.00 – 21.00, KØBENHAVNS
SYNAGOGUE**

Jødisk madkultur favner bredt og vidt. Den jødiske kultur er at finde i hele verden, og den jødiske madkultur har tilpasset sig lokale forhold og råvarer. Det, man kan betegne som jødisk mad i dag, indeholder træk fra de mellemøstlige køkkener, hvor pita, kikærter og fx spidskommen er karakteristiske elementer, men også fra de spanske og nordafrikanske køkkener med ingredienser som ris,

appelsiner og safran. Midt-dagen bliver introduceret af Meyers Madhus' kokke, og Rinat Tzadok kokkererer. Meyers Madhus' kokke kreerer en toretters middag med fokus på en bestemt del af den jødiske madkultur – til denne aften mellemøstlig mad.

Koncerten: El Saffron byder på en særpræget udførelse af sefardiske sange. Deres koncerter kaster lys over svundne tider, deres musik er eksklusiv, ambitiøs og hjertegribende. Læs mere om koncerten på næste punkt.

Pris:

kr. 400 for middag og koncert.

Information og bestilling:

<http://www.meyersmad.dk/book/madkurser-og-events/>

Meyers Madhus will host three unique dinners inspired by different aspects of Jewish food culture. The 2 course dinner will cover Eastern European and Middle Eastern influence on Jewish food culture, and we will look at the Jewish influence on Danish food culture. This dinner focuses on Middle Eastern food.

Concert: El Saffron plays an sefardic concert with emanate passion, talent and dreams

ARRANGØR:

Meyers Madhus & Jødisk Kulturfestival



El Saffron

• MUSIK - MUSIC

EL SAFFRON

20.00 – 21.30 SYNAGOGEN

El Saffron (PL) fremfører traditionelle sefardiske sange i deres egne arrangementer, hvor vi kommer på en verdensrejse. Gruppen emmer af passion, talent og drømme og består af tre meget musikalske sangerinder, de eminent samspillende Szafranski-søstre under ledelse af Izabela Szafranski. De synger trestemmigt og står samtidig for den instrumentale del af gruppens optræden. Deres inspiration er den

israelske sangerinde Yasmin Levy, og deres meget særprægede udførelse af sefardiske sange har bragt dem til mange jødiske festivaler, bl.a. til Cordoba. Deres koncerter kaster lys over svundne tider, deres musik er eksklusiv, ambitiøs og hjertegribende. Bandet består i alt af syv dygtige musikere.

The Szafranski sisters glow with passion, talent and dreams. They sing in three part voices while playing their instruments. Izabela Szafranska: lead singer/band leader; her twin Laura Szafranska: viola and Gabriela Szafranska-Bonczak: violin. Band line-up: Pawel

Sokolowski: classic guitar; Pawel Leszczyński: accordion; Daniel Christ: double bass and Wojciech Kidon: percussion.

ARRANGØR:

Jewish Culture in Copenhagen

• DANS OG FEST – DANCE AND PARTY

FESTIVALENS STORE

DANSEFEST

FESTIVAL BIG DANCE PARTY

21.00 – 00.00 BEGGE SALE

Igen i år inviterer Jødisk Danseklub dig til festivalens store dansefest med DJ'en Christian fra den kendte discogruppe Black Stars. Sæt gang i fødderne, mærk livsglæden og hjertetakten stige i takt med den uimodståelige dansemusik.

Entré: 40 kr. Sidste dato for bindende tilmelding til dsl202080@vip.cybercity.dk er den 26. maj 2016.

Betaling til: Jyske Bank, reg.nr. 5011, kontonr: 1450339. Angiv venligst arrangementets navn og dato, antal bestilte billetter samt alle navne. Drikkevarer kan købes. *Jewish Dance Club invites you to dance to the music from DJ Christian. Feel the joy of life in the dance.*

Entrance: 40 DKR. Last date for binding registration to dsl202080@vip.cybercity.dk is May 26th.

Payment: Jyske Bank, reg.nr. 5011, kontonr: 1450339. Please add name of the event, date, number of tickets & all names. Beverages can be bought.

ARRANGØR:

Jødisk Danseklub

• ANDET

FROKOST I MEYERS MADHUS – JØDISK MAD FRA DEN ASHKENAZISKE VERDEN MED EFTERFØLGENDE KONCERT I KØBENHAVNS SYNAGOGUE

13.00 – 15.00 MEYERS MADHUS

18.00 – 19.30 SYNAGOGUE

Jødisk madkultur favner bredt og vidt. Den jødiske kultur er at finde i hele verden, og den jødiske madkultur har tilpasset sig lokale forhold og råvarer. Det, man kan betegne som jødisk mad i dag, indeholder træk fra de østeuropæiske og mellemøstlige køkkener. Fra de tyske og østeuropæiske køkkener kommer fx eddikesyltede grøntsager og retter som gefilte fisch. Jødisk mad er mange ting! Meyers Madhus' kokke kreerer denne frokost med fokus på en bestemt del af den jødiske madkultur – til denne frokost det ashkenaziske køkken. Frokosten introduceres af kokken Ulf Agger.

Koncerten: Klezmer, som er den jødiske folkemusik, der tidligere blev spillet i Central- og Østeuropa til bryllupper og fest. Musikken ligger stilmæssigt imellem Balkan, klassisk musik og sigøjnermusik. Læs mere om koncerten side 18.

Pris:

kr. 400 for middag og koncert

Information og bestilling:

<http://www.meyersmad.dk/book/madkurser-og-events/>

Meyers Madhus will host three unique dinners inspired by different aspects of Jewish food culture. The 2 course dinner will cover Eastern European and Middle Eastern influence on Jewish food culture, and we will look at the Jewish influence on Danish food culture. This lunch will focus on the variety of Jewish Ashkenaz cuisine.

ARRANGØR:

Meyers Madhus & Jødisk Kulturfestival

• ANDET

BAGEWORKSHOP I MEYERS MADHUS: CHALLAH

14.00 – 16.00 ANDET STED / MEYERS MADHUS

Kom med til bageworkshop i Meyers Madhus med mesterbageren Uri Scheft, der har danske rødder og i dag driver populære bagerier i både New York og Tel Aviv. På workshoppen lærer du alt om challah – det velkendte og smukke flettede brød, som spises til højtider og i forbindelse med shabbat. Uri vil på bageworkshoppen guide til perfekte flettede challot og vise hvordan challah-dejen kan varieres i forskellige søde og salte udgaver. Du får også mulighed for at bage dit eget challah – og selvfølgelig smage en masse. Kurset vil foregå på dansk og engelsk.

Pris: kr. 350**Information og bestilling:**

<http://www.meyersmad.dk/book/madkurser-og-events/>

Learn how to make the famous and beautiful Challah breads with Uri Scheft, Danish/Israeli master baker with popular bakeries in both New York and Tel Aviv. Uri will teach you baking and braiding techniques, and how to make variation of challah breads in both sweet and savoury versions.

ARRANGØR:

Meyers Madhus & Jødisk Kulturfestival

• MUSIK - MUSIC

CAROLINESKOLEN

CAROLINESKOLEN - COPENHAGEN JEWISH SCHOOL WILL SURPRISE THE FESTIVAL AUDIENCE WITH AN ARTISTIC PROJECT ARRANGED BY THE STUDENTS.

14.00 – 16.00 BEGGE SALE

Carolineskolen er ved at opbygge



Challah workshop. Foto Daniel Leila

en tradition for emneuger, som skal handle om kreativitet og underholdning. Sidste år havde vi cirkusuge og afsluttede ugen med en stor cirkusforestilling. I år har vi valgt at henlægge vores optræden til den jødiske kulturfestival. Temaet for årets optræden er en stor overraskelse, men vi kan forsikre, at festivalpublikummet ikke bliver skuffet.

ARRANGØR:

Carolineskolen

• ANDET

OMVISNING PÅ BEGRAVELSESPLADSEN I MØLLEGADE

GUIDED TOUR AT THE JEWISH NORTHERN CEMETERY

- Erik Henriques Bing

15.30 – 17.00 ANDET STED

På Mosaisk Nordre Begravelsesplads i Møllegade hviler ca. 5.500 jøder fra 1600-, 1700- og 1800-tallet. Her er overrabbinnere, menighedens repræsentanter, fabrikanter, købmænd, grosserer, kunstnere, legatstiftere, lærerinder og ægtefæller. En omvisning på begravelsespladsen er en tankevækkende gennemgang af mange af de skæbner, der levede og prægede menigheden, byen og kulturen engang for længe siden. Mødested ved porten på hjørnet af Møllegade og Guldbergsgade. Samme tur 02.06 kl. 16.00.

5.500 Jews have their final resting place at the Jewish Northern Cemetery. A guided tour of the cemetery is a unique presentation of many of the individuals who influenced the Danish Jewish Community, the city and culture. Language: Danish.

ARRANGØR:

Erik Henriques Bing

• FOREDRAG OG DEBAT – LECTURE AND DISCUSSION ET ISRAELSK SYN PÅ DE EU- ROPÆISKE JØDERS SITUATION 2016

AN ISRAELI VIEW ON THE STATE OF EUROPEAN JEWRY

- Yitzhak Eldan

16.00 – 17.30 BEGGE SALE

Fællesskaber under belejring, stigende antisemitisme, terror og usikkerhed som følge af stigende muslimsk indvandring, nationale og civile foranstaltninger i bekæmpelsen af disse tendenser. Det jødiske samfund og Israel: kampen for Israels omdømme, kampen mod boykot-bevægelserne. Er assimilationen den største trussel mod det jødiske samfunds fremtid? Hvordan vil jødisk uddannelse og jødisk ungdoms aktive involvering påvirke bekæmpelsen af terror og antisemitismen? Israels tidligere ambassadør i Danmark, Yitzhak Eldan, giver sit svar på problemstillingerne. Foredraget er på engelsk.

This talk by Yitzhak Eldan will touch upon the subjects of Anti-Semitism and the insecurity growing from Moslem immigration; national measures countering it; the struggle for Israel's image and against the boycott movement; the threat of assimilation and the role of Jewish education and the youths involvement in combating it.

ARRANGØR:

Eitan, Radio Shalom & Dansk Zionistforbund



Yitzhak Eldan



Claus Mathiesen, George Michalache & Saul Zaks

• MUSIK - MUSIC

JEWCREW

16.00 - 17.00 BIBLIOTEK, 2. SAL

Jewcrew er et dansk-jødisk band, hvis medlemmer alle er i alderen 10-18 år. Bandet fandt sammen i sommeren 2015, og første optræden var på den jødiske Wizo-basar, hvor Jewcrew optrådte med en håndfuld numre. Siden er der dog kommet nye numre på repertoiret. Alle har en musik uddannelse bl.a. fra Københavns Drengeskole og Københavns Pigeskole. Repertoiret består af klassiske jødiske melodier og nyere israelsk musik. Derudover leder bandet altid efter musik med en jødisk sjæl. Bandet spiller bl.a. numrene: Eli Eli, Shema Israel, Hallelujah (Eurovision version). Alle bandmedlemmerne brænder generelt for at spille musik og glæder sig til at optræde på Kulturfestivalen.

JewCrew is a Danish-Jewish band. Its members are young Jews between 10 and 18 years. Their repertoire contains classical Jewish melodies and new Israeli music. They play standards like Eli Eli, Shema Israel, Hallelujah and much more. Passionated young musicians, who are looking forward to play at the festival for you.

ARRANGØR:

Jødisk Kulturfestival

• MUSIK - MUSIC

JØDISK SJÆL OG

KLEZMERMUSIK MED SANG, GUITAR, FLØJTE, KLARINET OG CIMBALOM
JEWISH SOUL AND KLEZMER MUSIC FOR VOCAL, GUITAR, FLUTE, CLARINET, AND CIMBALOM

18.00 – 19.30 SYNAGOGEN

Klezmer er den jødiske folkemusik, der tidligere blev spillet i Central- og Østeuropa til bryllupper og fest. Med sine sørgmuntre toner har klezmer igen opnået stor popularitet i Europa og USA, musikken ligger stilmæssigt imellem Balkan, klassisk musik og sigøjnermusik. Den spænder fra inderlige ballader til sprælsk dansemusik. Herboende rumænske musikere George Mihalache er virtuos på strengeinstrumentet cimbalom. Klarinettisten Claus Mathiesen er en dansk klezmermusiker, som bl.a. har spillet i gruppen Mazel. Sammen med de israelske musikere Hagar Dagan og Saul Zaks byder de publikum på en dyb, autentisk og enestående musikalsk oplevelse. Klezmer is the traditional Jewish folk music, which was played at weddings and other festive occasions throughout Central and Eastern Europe. The word klezmer originates from the Yiddish expression *klezmerim*.

ARRANGØR:

Jewish Culture in Copenhagen

• ANDET

SHABBATMIDDAG MED EN SÆRLIG GÆST
SHABBAT DINNER WITH A SPECIAL GUEST

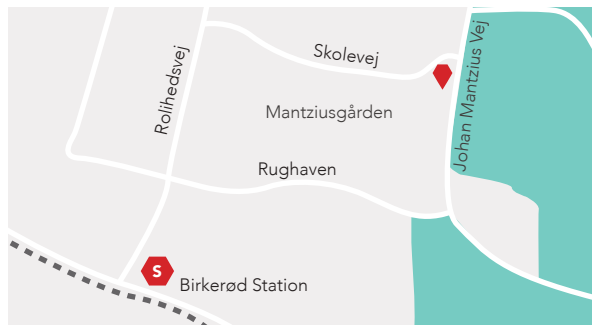
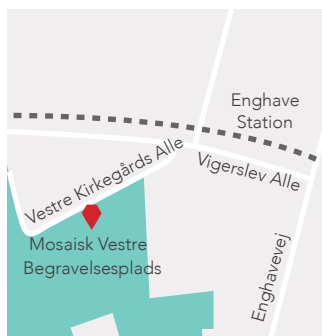
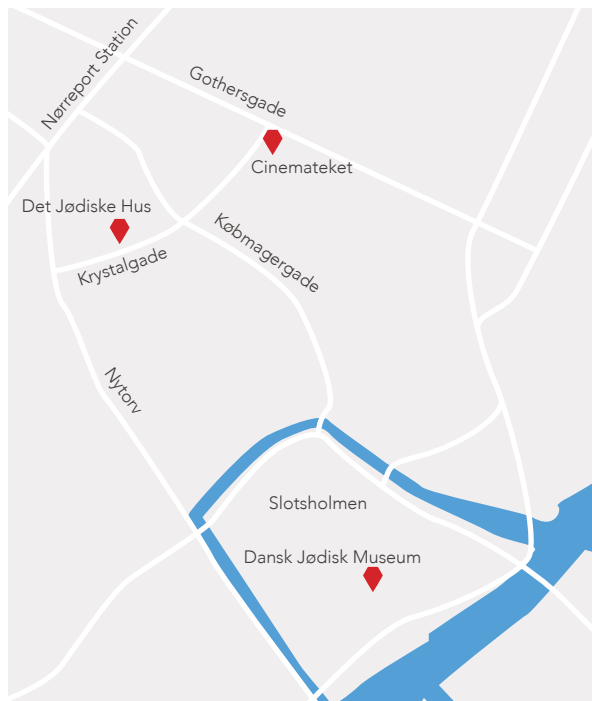
19.00 – 23.00 STOR SAL TV

Igen i år gentager DJUS succesen og inviterer til en klassisk shabbatmiddag i hyggelige rammer og elskværdigt selskab. I år har vi inviteret en speciel gæst, men hvem det er, er en overraskelse. Så følg med på vores facebookside (www.facebook.com/DJUS.dk) eller kontakt os på info@djus.dk for at få mere information. Vi glæder os til at se jer!

Join us for one of our famous Shabbat dinners. This year we will present a special guest. Who will remain a surprise. So stay tuned through our Facebook page (www.facebook.com/DJUS.dk/) or write us an email (info@djus.dk). Can't wait to see you all!

ARRANGØR:

DJUS



DET JØDISKE HUS • Det Jødiske Samfund i Danmark • Krystalgade 12 • 1172 København K

MEYERS MADHUS • Nørrebrogade 52 C, 3. baggård • 2200 København N

DANSK JØDISK MUSEUM • Proviantpassagen 6 • 1218 København K

CINEMATEKET • Gothersgade 55 • 1123 København K

BEGRAVELSESPLADS I MØLLEGADE • Møllegade • 2200 København N

MOSAISK VESTRE BEGRAVELSESPLADS • Vestre Kirkegårds Allé 15 • 2450 København V

MANTZIUSGÅRDEN • Johan Mantzius Vej 7 • 3460 Birkerød

PROGRAMOVERSIGT JØDISK KULTUR

Film og teater

Foredrag og debat

Musik

Dans

Børn og unge

Andet

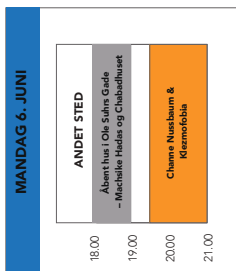
Offidelt

TIRSDAG 31. MAJ				ONSDAG 1. JUNI			
UDENDØRS		BEGGE SALE	ANDET STED	STOR SAL TV.	STOR SAL TH.	SYNAGOG	BIBLIOTEK 2. SAL
16.00	Cardinals skoles køkkenbøker						
	Åbning af festivalen & reception		Bageworkshop i Meyers Madhus: Challah + Jødisk byvandring				
	Jeg har set det samme smagt overalt			Overlevelses og vintiløb med Anne Frank			Israel på vej mod år 70 – året 1946
17.00							
18.00							
19.00							
20.00							
21.00			Dejando huella (Traces) – en hispanisk gitanos flamenco	Udfordringer ved at tale om Israel intern i Londons synagoger	Shura Lipovskiy & ensemblet Norway Shirs		Women in Silk & Partner With the Enemy
22.00							

TORSdag 2. JUNI							
UDENDØRS		STOR SAL TV.	STOR SAL TH.	SYNAGOG	BIBLIOTEK 2. SAL	MEYERS MADHUS	ANDET STED
14.00							
			Den klassiske jødiske literatur og kultur fra årer 1840 – 1925 I kamp for jødisk sekulær identitet				
15.00							
16.00			Jødisk sang – workshop med Shura Lipovskiy				
17.00			En diplomater tager afsked				
18.00							
			Den kolde krig				
19.00							
20.00							
21.00							
22.00			Festivalens store dansesæt				
23.00							
00.00							

FREDAG 3. JUNI							
UDENDØRS		STOR SAL TV.	STOR SAL TH.	SYNAGOG	BIBLIOTEK 2. SAL	MEYERS MADHUS	ANDET STED
13.00							
14.00							
15.00			Carolinas skolen				
16.00							

			Jewcrow		begravelsespladsen i Møllegaade	
17.00	Et årstak syn på de europaiske jøders situation 2016					17.00
18.00						18.00
19.00			Jødisk sjæl og klædemaask med sang, guitar, fløjte, klaver og cimbalom			19.00
20.00						20.00
21.00						21.00
22.00						22.00
23.00						23.00



SØNDAG 5. JUNI										
UDENDØRS		STOR SAL TV.		STOR SAL TH.	SYNAGOG	BIBLIOTEK 2. SAL		MEYERS MADHUS	ANDET STED	
11:00	Aktiviteter for børn Byg med LEGO Lær om Højsborg Popcorn				Rundvisning i synagogen					
12:00	Såretjefelt 13.00 - 15.00 gennem det jødiske København									
13:00	Såretjefelt 13.00 - 15.00 gennem det jødiske København									
14:00	Såretjefelt 13.00 - 15.00 gennem det jødiske København									
15:00	Såretjefelt 13.00 - 15.00 gennem det jødiske København									
16:00	Såretjefelt 13.00 - 15.00 gennem det jødiske København									
17:00	Såretjefelt 13.00 - 15.00 gennem det jødiske København									
18:00	Såretjefelt 13.00 - 15.00 gennem det jødiske København									
19:00	Såretjefelt 13.00 - 15.00 gennem det jødiske København									
20:00	Såretjefelt 13.00 - 15.00 gennem det jødiske København									
21:00	Såretjefelt 13.00 - 15.00 gennem det jødiske København									
22:00	Såretjefelt 13.00 - 15.00 gennem det jødiske København									

SØNDAG 5. JUNI									
UDENDØRS		STOR SAL TV.		STOR SAL TH.	SYNAGOG	BIBLIOTEK 2. SAL		MEYERS MADHUS	ANDET STED
11:00	Aktiviteter for børn Byg med LEGO Lær om Højsborg Popcorn Sluttejagt 13.00 - 15.00 gennem det jødiske København				Rundvisning i synagogen				
12:00						Orienteringsprøvelse – et muligvis børneeventyr			
13:00						Chaidisk opvækt – et indblik ind i en sjældt verden			
14:00				Er der et alternativ til Netanyahu?		The Emergence of Ancient Israel and Its Neighbors – Archeology, History and Bible	Bagworkshop i Meyers Madhus. 2 generationer - chidush		Omlægning på Mosaisk Vestre Bagmødesplads
15:00									
16:00			Aktuelle forhold i Hollandssten			En jødisk mængdel i Uganda			
17:00									Mit spilletide Israel
18:00				Janina Katz – poet og skæner				Middag i Meyers Madhus – jødisk tefnydelser på dansk modkultur	
19:00									
20:00									
21:00			Familien Koppal gennem 100 år						
22:00									

PRAKTISK INFORMATION

Deltagelse i festivalen er gratis for alle. Dog kræves billetter til koncerter, teater og filmforevisning i Cinemateket.

Koncerter & teater (med entre):	Normal	Medlem af DJS
------------------------------------	--------	------------------

Synagoge

Shura Lipovsky og Ensemble	150,-	120,-
El Saffron	150,-	120,-
Jødisk sjæl og klezmer	150,-	120,-

Det Jødiske Hus:

Familien Koppel gennem 100 år	150,-	120,-
-------------------------------	-------	-------

Mantzziusgården:

En livsrejse gennem flamenco	150,-	120,-
Klezmafobia	150,-	120,-
Festivalkoncertpas	400,-	320,-

(Synagoge, Det Jødiske Hus og Mantzziusgården)

Festivalkoncertpas giver adgang til samtlige koncerter i synagogen, Det Jødiske Hus og Mantzziusgården. Billetter kan købes hos Politiken Plus, Billeynet og hos DJS. Sidstnævnte ved indbetaling på følgende konto i Jyske Bank: 5011 – 0001450339. Anfør venligst antal billetter, koncertnavn og dato samt dit navn. Billetterne købt hos DJS udleveres fra en bod på festivalen fra 1 time før koncerten. Billetterne kan også købes ved dørsalg.

Særskilte arrangementer (med entre):

	Normal	Medlem af DJS
--	--------	------------------

Janina Katz – poesi og klezmer	80,-	60,-
--------------------------------	------	------

Meyers Madhus:

Challah bageworkshops	350,-
Jødisk middag og koncert	400,-

Billetbestilling

www.meyersmad.dk/book/madkurser-og-events

Filmvisninger i Cinemateket koster 70 kr.

Der kan være betaling ved særskilte arrangementer. Se nærmere i programmet.

FESTIVALEN ER STØTTET AF:

Anonym sponsor • Augustinus Fonden • Den amerikanske ambassade • Den israelske ambassade • DIS • DZF • Ernst og Vibeke Husmans Fond • Ivan Nadelmann • Knud Højgaards Fond • Kulturstyrelsen • Københavns Kommune • Michael Gelvan • Nordea-Fonden • Ordet & Israel • Den polske ambassade • Radio Shalom • World Music Denmark • Aage og Johanne Louis-Hansens Fond

TAK TIL ALLE FORENINGER, ORGANISATIONER OG FRIVILLIGE.

Aktionsgruppen • Anders Jerichow • Anders Singh • Ayelet Gilboa • Bent Lexner • Carolineskolens Børnehave • Carolineskolens Chabad • Charlotte Thalmay • Cinemateket • Coordination Committee • CJFF • Dansk Jødisk Museum • Dansk Zionistforbund • Dansk-Israelisk Selskab • Danske Venner af Haifas Universitet • Dansekredsen Nirkoda • David Jano • Den Danske Israelindsamling DDI • François Zimeray • Jewcrew • Jødisk Danseklub • Keith Kahn-Harris • KKL • Det Jødiske Samfund • DJUS • Eitan • Erik Henriques Bing • Finn Schwarz • Hakoah • Henrik Goldschmidt • Henrik Lando • Jewish Culture in Copenhagen • Linda Herzberg • Mantzziusgården • Meyers Madhus • New Outlook • Otto Rühl • Peres Fredscenters Venner • Radio Shalom • Rinat Tzadok • Rita Goldberg • Salon Schmuus • Samuel Rachlin • Selskabet for Dansk Jødisk Historie • Shir Hatzafon • Shura Lipovsky • Synagogeformandstanderskab • Uri Scheft • Yitzhak Eldan • WIZO • Wladimir Herman • Roi Dvir • Yitzi Loewenthal

EN SÆRLIG TAK TIL ALLE FOREDRAGSHOLDERE, DER FRIVILLIGT STILLER OP.

FESTIVALENS ARBEJDSGRUPPE:

Alan Melchior • Henia Vrazda • Inger Kramarz • Jacob Zylber • Jan Rusin • Jette Zylber • Justyn Salamon • Henrik Ottensten • Malka Fish • Margareta Rusin • Miriam Shekter • Rosa Blusztajn • Torben Gamst-Johansen • Yitzi Loewenthal

LÆS MERE OM PROGRAMMET PÅ:

www.jkfestival.dk

www.mosaiske.dk

• ANDET

**GUDSTJENESTE
SERVICE**

09.00 – 12.00 SYNAGOGUE

• ANDET

KIDDUSHv/ synagogeforstanderskabet
12.00 – 13.00 UDENDØRS

• ANDET

**SHABBATFROKOST MED BENT
MELCHIOR****SHABBAT LUNCH WITH BENT
MELCHIOR**

13.00 – 15.00 STOR SAL TH.

Kom og oplev en jødisk shabbat. Vi begynder i synagogen med en traditionel gudstjeneste, hvor vi forklarer, hvad der foregår og hvorfor. Gudstjenesten begynder kl. 9, men du behøver ikke at komme til tiden. Efter kiddush ude i gården ca. kl. 12.00 fortsætter vi kl. 13.00 med en familiefrokost med shabbatsange og hyggeligt samvær. I løbet af frokosten vil tidligere overrabbiner Bent Melchior holde et lille indlæg. Man kan selvfølgelig godt nøjes med blot at komme til frokosten.

Pris:

kr. 200. Tilmelding er nødvendig til DJS' kontor på telefon 33128868 eller pr. mail til mt@mosaiske.dk senest mandag den 2. juni.

Indbetaling skal ske til reg.nr.: 5011, kontonr.: 0001450339 med angivelse af navn og kode: FROK040616.

Join us for a Jewish Shabbath in the Synagogue at 9 a.m. Kiddush, lunch and a speech by the former chief rabbi Bent Melchior outside 1 p.m. – 3 p.m. Price 200 kr. It is necessary to register no later than Monday 2 June. Payment to reg.

5011 account no. 0001450339.

Please indicate code FROK040616.

ARRANGØR:

Synagogeforstanderskabet



Festivalens arbejdsgruppe

BIG ENOUGH TO SERVE YOU
- SMALL ENOUGH TO KNOW YOU

**SKOVSHOVED HOTEL***Since 1660*skovshovedhotel.dk



Københavns synagoge

• ANDET

**RUNDVISNING I SYNAGOGEN
GUIDED TOUR OF THE
SYNAGOGUE**

- Finn Schwarz og Bent Lexner
11.00 – 12.00 SYNAGOGUE

Under kulturfestivalen vil der være mulighed for også at besøge synagogen. Tidligere overrabbiner Bent Lexner vil fortælle om hvad, der foregår under de jødiske gudstjenester, og der vil være mulighed for at stille spørgsmål om den jødiske religion.

Derudover vil Finn Schwarz, tidl. formand for Det Jødiske Samfund i Danmark, fortælle om de problemstillinger, det jødiske samfund står overfor i dag – antisemitisme, terror, integration og assimilation – samt det at være jøde i det danske samfund anno 2016.

Here is a unique opportunity of visiting the synagogue. Find out what goes on during a Jewish service and ask questions about Judaism. In addition, Finn Schwarz, former Chairman of the Jewish Society in Denmark, will talk about the issues the Jewish community is facing today - anti-Semitism/terror, integration and assimilation - as well as being a Jew in the Danish society today. Language: Danish.

ARRANGØR:

Det Jødiske Samfund

• DANS OG FEST – DANCE
AND PARTY**ISRAELSK DANSE MED
NIRKODA
ISRAELI DANCES WITH
NIRKODA**

11.30 – 12.30 STOR SAL TH

Du inviteres til at deltage i en dansefest til musik fra både klezmerverdenen, de sefardiske samt orientalske traditioner og populære, kendte israelske sange. Alle kan være med. Der vil følge en instruktion af Lene Abro.

Dansekredsen Nirkoda har bl.a. til formål at udbrede kendskabet til jødisk og israelsk kultur via undervisning i og samvær omkring musik og dans. Den ugentlige undervisning foregår hver onsdag mellem kl. 17.00 og 21.00 på Carolineskolen. Dansen ledes af koreograf og lærer Lene Abro. You are invited to come and dance to music from the traditions of klezmer, Sephardic and more Oriental influenced music as well as popular, well-known Israeli songs. Choreographer and teacher Lene Abro will direct the dances.

**ARRANGØR:**

Dansekredsen Nirkoda

• BØRN OG UNGE - CHILDREN
AND YOUTH**ORIENTENS PRINSESSE – ET
MUSIKALSK BØRNEEVENTYR
ORIENTAL PRINCESS – A
MUSICAL FAIRYTALE**

11.30 – 12.30 BIBLIOTEK, 2. SAL

Vi skal på et usædvanligt og spændende eventyr, hvor Orientens prinsesse (Idil Alpsoy) fortryller sine arvefjender med operasang. Hun fører publikum gennem Mellemøstens mystik, jødiske sagn og ungarske røverhistorier med musik og fortællinger. På sin vej møder hun en arabisk oud-spiller (Bilal Irshed), en klassisk pianist (Thomas Gooseman) og en jødisk klarinettist (Emil Goldschmidt). Børnene inddrages i universet gennem klapp, sang og dans, hvor musikken danner et fællessprog, der bygger bro mellem musikalske genrer og kulturer. Aldersgruppe 3 – 8 år. *The singing Oriental Princess (Idil Alpsoy) is on a dangerous quest through the Middle East. She meets an Arab oud-player (Bilal Irshed), a pianist (Thomas Gooseman) and a Jewish clarinetist (Emil Goldschmidt), who involve the children in the music and legends of the Orient. For children between 3 and 8.*

ARRANGØR:

Salon Schmuus

• BØRN OG UNGE – CHILDREN AND YOUTH

AKTIVITETER FOR BØRN PLAYGROUND FOR KIDS 12.00 – 17.00 UDENDØRS

Byg med LEGO

Byg en synagoge eller en markedsplads, en havn – eller hvad med Noahs ark?

Børneleg

Kom og deltag i spændende aktiviteter med en jødisk synsvinkel. For børn i alderen 3-12 år.

Hoppeborg

Gratis hoppeborg for børnene

Popcorn

Køb lune popcorn i gården

Playground for kids with lego, bouncy castle and various activities with a Jewish theme.

ARRANGØR:

Jødisk Kulturfestival og Chabad

Orientens Prinsesse



• FOREDRAG OG DEBAT – LECTURE AND DISCUSSION

CHASIDISK OPVÆKST – ET INDBLIK IND I EN SKJULT VERDEN GROWING UP CHASSIDIC – A GLIMPSE INTO A HIDDEN WORLD

- Rabbiner Yitzi Loewenthal
13.00 – 14.00 BIBLIOTEK, 2. SAL
Rabbiner Yitzi Loewenthal voksede op i Stamford Hill, en enklave af chasidiske jøder i England. Mange chasidiske grupper lever på en gang i det 21. og det 19. århundrede. Oplev et personligt indblik i, hvordan disse samfund fungerer, væk fra stereotyper og klicheer. *Rabbi Yitzi Loewenthal grew up in Stamford Hill, an enclave of Chassidic Jews in England. Many Chassidic groups are living simultaneously in the 21st century and partially in the 19th. Here is a rare possibility of gaining a glimpse from an insider into how these communities function beyond all the stereotypes.*

ARRANGØR:

Chabad



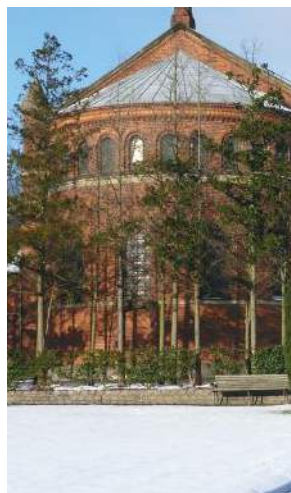
Familien Loewenthal

• ANDET

OMVISNING PÅ MOSAISK VESTRE BEGRAVELSESPLADS GUIDED TOUR AT THE JEWISH WESTERN CEMETERY

- Erik Henriques Bing
13.00 – 14.30 ANDET STED
Her hviler fra 1886 til i dag ca. 7.000 jøder med smukke gravstene og monumenter. I vil høre om kendte og ukendte trosfæller, overrabbidere, fabrikanten (øl, tobak, snaps), jurister, forskere, malere, forfattere m.m. Og om kapellet tegnet af Frederik L. Levy, Theresienstadt-monumentet af Siegfried Wagner, det polske Holocaust-monument af Joseph

Vestre Begravelsesplads



Salomon og om udvidelse af pladsen til par fra "blandet ægteskab". Mødested ved porten på Vestre Kirkegårds Allé 11, København SV (nær Enghave Station). Max. 20 deltagere. Tilmelding: mt@mosaiske.dk

7.000 Jews have their final resting place at the Jewish Western Cemetery. A guided tour of the Cemetery is a unique presentation of many of the individuals who influenced the community and the city. Language: Danish. Guide: Erik Henriques Bing.

ARRANGØR:

Erik Henriques Bing

• FOREDRAG OG DEBAT – LECTURE AND DISCUSSION

ER DER ET ALTERNATIV TIL NETANYAHU? IS THERE ANY ALTERNATIVE FOR NETANYAHU?

- David Jano

13.00 – 14.30 BEGGE SALE

Israel har haft den samme ministerpræsident siden 2009. Kong Bibi, som Time Magazine døbt Benjamin Netanyahu i 2012, genvandt sikkert sin trone i foråret 2015. Er der ingen andre politiske alternativer i Israel i dag? Hvad er op og ned i israelsk politik anno 2016? Hvad med fredsprocessen? Få historien bag magtparret Bibi og Sara i Likud, det hensygnende Arbejderparti, de religiøse partier og meget mere.

David Jano er uddannet mel-

Foto David Jano



lemsthistoriker og har siden 2012 udtalt sig til samtlige store danske medier om Israel og Mellemøsten. Han underviser fast på Folkeuniversitetet og udgav bogen "Israel 1948 – 2015" i efteråret 2015 på forlaget Frydenlund.

What about the peace process? Get the behind story of Bibi and Sara, the power- couple in Likud, the withering Labour Party, the religious parties and much more. David Jano has a Master Degree in Contemporary Middle Eastern Politics, and has given interviews to every major Danish news outlet.

ARRANGØR:

Dansk Zionistforbund

• BØRN OG UNGE – CHILDREN AND YOUTH

SKATTEJAGT GENNEM DET JØDISKE KØBENHAVN TREASURE HUNT IN THE JEWISH COPENHAGEN

13.00 – 15.00 UDENDØRS

Skattejagt ledet af vores store teenagere gennem det jødiske København for unge mellem 8 - 13 år. Til dem, der finder alle skatte, er der en pris (kosher slik)! Vi mødes i gården, eventyrlystne og glade! (OBS : der vil også være en voksen ledsager med, og vi bevæger os ikke uden for byens centrum.) Mødested: gården foran Det Jødiske Hus.

This treasure hunt through Jewish Copenhagen will be led by our older teenagers. If you find all the treasures a prize awaits you (kosher candy)! We'll meet in the courtyard, ready for adventure and fun! Age group: 8-13 yrs.

(NB: An adult will accompany the group and we will stay within the city center.)

ARRANGØR:

Shir Hatzafon

• ANDET

BAGEWORKSHOP I MEYERS MADHUS: 2 GENERATIONER - CHALLAH

13.00 – 15.00 ANDET STED /
MEYERS MADHUS

Vi inviterer børnene i køkkenet i Meyers Madhus sammen med en forælder, bedsteforælder eller en anden voksen til bageworkshop med mesterbageren Uri Scheft i Meyers Madhus. Her vil I lære alt om challah – det berømte bløde brød, som spises til højtider og i forbindelse med shabbat. Uri vil på bageworkshoppen guide til perfekte flettede challot og vise, hvordan challahdejen kan varieres i forskellige søde og salte udgaver, og så får du også mulighed for at bage dit eget challah – og selvfølgelig smage en masse.

Uri Scheft ejer populære bagerier i både New York og Tel Aviv. Uri har danske rødder, så kurset vil foregå på dansk og engelsk. Vi anbefaler, at børnene er fyldt syv år.

Pris:

kr. 350 kr. - Man skal minimum købe 2 billetter til dette 2-generationskursus.

Information og bestilling:

<http://www.meyersmad.dk/book/madkurser-og-events/>

We invite kids along with parents, grandparents or another adult to learn how to make the famous and beautiful Challah breads with Uri Scheft, Danish/Israeli master baker with popular bakeries in both New York and Tel Aviv. Uri will teach you baking and braiding techniques, and how to make variation of challah breads in both sweet and savoury versions.

ARRANGØR:

Meyers Madhus og
Jødisk Kulturfestival



Foto Meyers Madhus

• **FOREDRAG OG DEBAT –
LECTURE AND DISCUSSION**
**THE EMERGENCE OF ANCIENT
ISRAEL AND ITS NEIGHBOURS
– ARCHEOLOGY, HISTORY AND
BIBLE**

- Dr. Ayelet Gilboa

14.00 – 16.00 BIBLIOTEK, 2. SAL

Dr. Ayelet Gilboa er senior lektor ved Department of Archeology, University of Haifa. Dr. Gilboa er en kvindelig udgave af Indiana Jones, en af vores tids mest markante arkæologer, og hun vil forelæse om udgravninger i Israel, der dokumenterer det jødiske folks tilstedeværelse i området og jødernes historiske tilhørsforhold til Eretz Israel. Vi vil se på konsekvenserne af en turbulent tid omkring 1200 fvt. i Levanten, især fremkomsten af det gamle Israel og dets relation til fødslen af de to kongeriger, Israel og Juda. Foredraget er på engelsk.

Ayelet Gilboa



Dr. Ayelet Gilboa, Senior Researcher at the Department of Archaeology, University of Haifa, will talk about excavations in Israel as a proof of the Israelites presence and existence in Eretz Israel. Dr. Gilboa is a female Indiana Jones, one of the most famous archeologists in our time. She was chief archeologist on the Tel-Dor excavation project and she is working for Israel Antiquity Authority as well. Language: English.

ARRANGØR:

Danske Venner af Haifas
Universitet og Technion



Anders Jerichow

• **FOREDRAG OG DEBAT –
LECTURE AND DISCUSSION**
AKTUELLE FORHOLD I MELLEMØSTEN
**CURRENT CONDITIONS IN THE
MIDDLE EAST**

- Anders Jerichow

15.00 – 16.30 BEGGE SALE

New Outlook inviterer til debat med Anders Jerichow, der fortæller om aktuelle forhold i Mellemøsten - efterfølgende forhåbentlig livlig debat og mulighed for afklarende spørgsmål. Ved et festligt lille arrangement vil Anders Jerichow også blive udnævnt til æresmedlem i New Outlook.

Anders Jerichow will give a presentation of the current situation in the Middle East followed by a debate. On this occasion, New Outlook will appoint Anders Jerichow as an

Honorary Member which we will celebrate with snacks and beverages. Language: Danish.

ARRANGØR:

New Outlook

• **FOREDRAG OG DEBAT –
LECTURE AND DISCUSSION**
**EN JØDISK MENIGHED I
UGANDA**
**A JEWISH COMMUNITY IN
UGANDA**

- Linda Herzberg

16.00 – 17.00 BIBLIOTEK, 2. SAL

Linda Herzberg fortæller om den jødiske menighed i Mbale, Uganda, om dens historie og kamp for at opretholde et jødisk liv, skole og samfund i en fremmed verden. Linda har indsamlet midler til hjælp i hverdagen og besøgt menigheden flere gange, senest i januar 2016, hvor hun på den lokale skole underviste børn, der har en vanskelig opvækst, mange uden begge forældre og med sygdom tæt inde på livet. En spændende historie om en helt anden verden end den, vi kender, og dog med det jødiske livssyn som fællesnævner.

Linda Herzberg will tell the story about a Jewish community in Mbale, Uganda. She has visited the community several times, and will speak of recent visit in January 2016.

ARRANGØR:

Danmark Logen

Uganda. Foto Linda Herzberg





• FILM - MOVIE

MIT SPLITTEDE ISRAEL

- Dansk dokumentar fra 2015 / Instruktør: Kasper Jerichow.

16.45 - 18.30 ANDET STED / CINEMATEKET

Dansk dokumentar fra 2015. Pundik beretter om den voldsomme splittelse, der er opstået mellem de ortodokse og de sekulære jøder i Israel, en konflikt som bl.a. bliver afspejlet i hans forhold til landets to hovedbyer, Jerusalem og Tel Aviv. Herbert Pundik understreger i filmen sit kritiske forhold til Israels politik over for palæstinenserne, men også Europas tøvende politik kritiseres. Herbert Pundik, forhenværende chefredaktør for Politiken, jøde, dansker og israeler, fortæller om sit begivenhedsrige liv og sit syn på staten Israel.

The Danish Journalist Herbert Pundik talks about the disunity between the orthodox and secular Jews in Israel. Herbert Pundik is critical to the politics of the Israeli government, but the silence of the EU is also criticized.

ARRANGØR:

CJFF

• MUSIK - MUSIC

JANINA KATZ – POESI OG KLEZMER

- livskloge digte og melankolsk klezmermusik

JANINA KATZ – POETRY AND KLEZMER

- wordly-wise poems and melancholy klezmer music

17.00 – 18.30 STOR SAL TH.

Den polsk-jødiske digter og forfatter Janina Katz, der døde for to år siden, erobrede det danske litterære parnas med sin særegne stemme, der var mærket både af hendes livserfaring og en lyst til at fabulere. Vi mindes hendes fine forfatterskab med oplæsning af hendes tekster, som forlænges ind i musikken, og hvor musikken giver de mest forunderlige svar på det, teksten spørger om. Teksterne læses af Nis Bank-Mikkelsen, og musikken spilles af klarinettisten Jens Schou og harmonikaspiilleren Christian Søgaard. Jens Schou har tidligere med stor succes svøbt Højsangen, Anne Franks Dagbog og Primo Levi i klezmer – og nu Janina Katz, som elskede klezmer-musikken.

In remembrance of Polish-Jewish poet, Janina Katz (1939-2013), we will combine her poetic words with melancholic klezmer tunes. Nis Bank-Mikkelsen will recite the poems accompanied by Jens Schou on clarinet and Christian Søgaard on accordion.

ARRANGØR:

Salon Schmuus

Janina Katz



• ANDET

QUIZ: DEN JØDISKE FORBINDELSE

QUIZ: THE JEWISH LINK

17.30 – 19.30 BIBLIOTEK, 2. SAL

Hvilken canadisk rapper og trosfælle har datet Rihanna? Hvad hedder Kim Kardashians jødiske bff? Det er sådanne spørgsmål, du kan forvente, når DJUS, Den Jødiske Ungdom i Danmark, afholder quizarrangement, hvor popkultur møder jødedommen, og din viden omkring 'den jødiske forbindelse' virkelig bliver sat på prøve gennem spørgsmål, film og musikklip. Der vil være super lækre præmier, og det kommer til at blive sjovt!

Which Canadian rapper and fellow-Jew has dated Rihanna? What's the name of Kim Kardashian's Jewish bff? The Jewish youth in Denmark invites you to our quiz event where your knowledge on the 'Jewish link' will be put to a test through questions.

ARRANGØR:

DJUS

• ANDET

MIDDAG I MEYERS MADHUS – JØDISK INDFLYDELSE PÅ DANSK MADKULTUR MED EFTERFØLGENDE KONCERT I DET JØDISKE HUS

17.30 – 19.30: Meyers Madhus
20.00 – 21.30: Det Jødiske Hus

Jødisk madkultur favner bredt og vidt. Den jødiske kultur er at finde i hele verden, og den jødiske madkultur har tilpasset sig lokale forhold og råvarer. Det, man kan betegne som jødisk mad i dag, indeholder træk fra de mellemstlige køkkener, hvor fladbrød, kikærter og fx spidskommen er karakteristiske elementer, men også fra de spanske og nordafrikanske køkkener med ingredienser som ris, appel-

siner og safran. Fra de tyske og østeuropæiske køkkener kommer fx eddikesyltede grøntsager og retter som gefilte fish. Jødisk mad er kort sagt mange ting! Meyers Madhus' kokke kreerer denne aften en torettersmiddag med fokus på en bestemt del af den jødiske madkultur – til denne middag jødisk indflydelse på dansk madkultur. Middagen introduceres af Silja Vainer.

Koncerten: Komponist og musiker Anders Koppel, saxofonist og komponist Benjamin Koppel og sangerinde Marie Carmen Koppel tager i ord og toner publikum med rundt i Koppel-familiens historie. Læs mere om koncerten på næste punkt.

Pris:

kr. 400 for middag og koncert.

Information og bestilling:

<http://www.meyersmad.dk/book/madkurser-og-events/>
Meyers Madhus will host four unique dinners inspired by different aspects of Jewish food culture. The 2 course dinner will cover Eastern European and Middle Eastern influence on Jewish food culture, and we will look at the Jewish influence on Danish food culture. This dinner focuses on Jewish influence on Danish food culture.

ARRANGØR:

Meyers Madhus og
 Jødisk Kulturfestival

• MUSIK - MUSIC

FAMILIEN KOPPEL GENNEM

100 ÅR

ONE CENTURY WITH THE KOPPEL FAMILY

20.00 – 21.30 BEGGE SALE

Familien Koppel har gennem de sidste 100 år markeret sig som en af de mest kendte musikalske



Foto Meyers Madhus

familier i Danmark. Komponist og musiker Anders Koppel, saxofonist og komponist Benjamin Koppel og sanger Marie Carmen Koppel tager i ord og toner publikum med rundt i Koppel-familiens historie – fra pianist og komponist Herman D. Koppel over Savage Rose til nutiden med jazz, soul, gospel og store klassiske værker.

Foredraget byder på smagsprøver på Koppelske kompositioner og anekdoter, som de færreste kender til.

En unik chance for et personligt indblik ind i en af Danmarks mest indflydelsesrige musikalske familier.

The Koppel family has during the past 100 years confirmed their position as one of the most renowned musical families in Denmark.

Composer and musician Anders Koppel, saxophonist and composer Benjamin Koppel and singer Marie Carmen Koppel will through words and music offer a unique glimpses into their family history.

ARRANGØR:

Jewish Culture in Copenhagen

Familien Koppel. Foto Robin Skjoldborg



• ANDET

**ÅBENT HUS I OLE SUHRS
GADE – MACHSIKE HADAS OG
CHABADHUSET
OPEN HOUSE AT OLE SUHRS
GADE. MACHSIKE HADAS &
THE CHABADHOUSE**

18.00 – 19.00 ANDET STED /
CHABADHUSET

Siden 1936 har Ole Suhrs Gade været et centralt punkt for Machsike Hadas-samfundet. Under besættelsen var deres nabo hovedkvarter for nazisterne; i dag er denne bygning Chabadhuset. Besøg disse to bygninger, som nu er hjem for Machsike Hadas Shul og Chabadhuset. Der vil også være et kort indlæg om Københavns synagoger i løbet af de sidste 300 år.

*Come and visit the Machzike
Hadas Synagogue and Chabad*

House. At the open house, there will also be a short talk about Synagogues in and around Copenhagen during the last 300 years.

ARRANGØR:

Chabad

• MUSIK - MUSIC

**CHANNE NUSSBAUM &
KLEZMOFOBIA**

19.30 – 21.00 ANDET STED /
MANTZIUSGÅRDEN

Nordeuropas klezmerdronning, Channe Nussbaum, med sit band Klezmofobia inviterer til en fest, som de kalder "jidpop". De fornøjer publikum med østeuropæisk melankoli i de langsomme sørgmodige ballader, men så skifter stemningen til festlige sange med friske klezmerrytmer. Den musikalske rejse går fra klezmer

over Balkan til romamelodier og Channes udstråling og energiuudladning sætter sit præg på den medrivende forestilling.

Bandet spiller i højt tempo, dybe klangflader, fællessang, hård rock 'n' roll, glæde, fanden i voldsshed, lyriske tonebilleder, improvisation, kædedans og den altid medrivende, visuelle oplevelse af orkestret.

Klezmer queen of Northern Europe, Channe Nussbaum and her band Klezmofobia invite you to a "jidpop" party with East European melancholy and happy festive songs in the klezmer mood. The musical journey takes us from klezmer to Balkan and Roma tunes and Channe's mesmerizing smoky voice rules the show.

ARRANGØR:

Jewish Culture in Copenhagen

Channe Nussbaum & Klezmofobia



MAD UNDER FESTIVALEN

DJS' kok, Preben Jensen, sørger for lækker mad for børn og voksne under hele festivalen, hvor der vil blive serveret et bredt udvalg af kosher mad. Der vil være tændt for grillen tirsdag – torsdag kl. 17.00 – 20.00, fredag kl. 15.00 – 18.00 og søndag kl. 11.00 – 20.00. Om søndagen vil der også være andet end grillmad, f.eks. fisk og falafel m.m. Øl, sodavand og vin samt kaffe/te vil kunne købes under hele festivalen.

FOOD DURING THE FESTIVAL

The chef of the Jewish Community in Denmark (DJS) Mr. Preben Jensen will provide delicious food for children and adults during the festival. The barbecue will be on Tuesday, Wednesday, and Thursday from 5 PM – 8 PM, Friday from 3 PM – 6 PM, and Sunday from 11 AM – 8 PM. Beer, soft drinks, and wine as well as coffee and tea can be bought during the whole festival.



Foto Ewan Munro

INFORMATIONSBODER

SØNDAG 5. JUNI

DET JØDISKE SAMFUND I DANMARK

Kom og hør nærmere om det jødiske samfund herhjemme, som efterhånden har eksisteret i snart 400 år. Hør om jødiske helligdage og jødiske traditioner. Hør om jødiske kulturaktiviteter og bliv inspireret af en særdeles aktiv jødisk menighed. Hør om hvordan du kan blive en del af den. Ledende medlemmer af Det Mosaiske Troessamfund/Det Jødiske Samfund i Danmark, bl.a. medlems- og administrationschef Alan Melchior, vil være til stede ved boden. Infomateriale, brochurer, indmeldelsesblanketter m.m. vil være at finde sammen med et udvalg af relevante publikationer.

Visit the stand of the Jewish Community in Denmark and learn about the 400 years old Danish Jewish Community. Hear and learn about Jewish traditions and holidays. Hear about Jewish cultural activities and become inspired by a very active Jewish community – and get information about how to join. Meet representatives of the Danish Jewish Community in the stall including the Head of Administration Mr. Alan Melchior. We have all pertinent materials in the stall including information flyers, booklets, admission papers and a bonanza of relevant books.

AKTIONSGRUPPEN FOR JØDERNE I SKT. PETERSBORG

Aktionsgruppen vil præsentere materiale og andet materiale vedrørende Aktionsgruppens aktiviteter og arbejde for børn og de ældre i Skt. Petersborg.

The Danish Committee for Jews in St. Petersburg will present its work for the Jewish Community in St. Petersburg.

CAROLINESKOLEN – BØRNEHAVE OG VUGGESTUE

Besøg informationsboden for Carolineskolens børnehave og vuggestue og Carolineskolen

DANSKE VENNER AF HAIFAS UNIVERSITET OG TECHNION

Besøg informationsboden med Danske Venner af Haifas Universitet, hvor du kan få information om foreningens formål og aktiviteter. Danske Venner af Haifas Universitet og Technion er et venskabsforening med to universiteter i Haifa samt andre videnskabscentre i Israel. Som mål har selskabet præsentation af israelsk forskning i Danmark og udveksling af viden mellem forskere i begge lande samt deres internationale forskningsforbindelser. Selskabet blev etableret i 2007.

DEN DANSKE ISRAELINDSAMLING

Mød Keren Hayesod Danmark under årets kulturfestival, hvor det er muligt at tegne medlemskab, rekvirere nyt materiale og hilse på bestyrelsen, som vil være til stede dagen igennem.

Meet Keren Hayesod Denmark during this year's Jewish Cultural Festival, where it is possible to subscribe a membership, collect new material and meet the Board that will be present throughout the day.

Keren Hayesod is also a co-organizer of the lecture with xxxx. The lecture is further described elsewhere in the program. Welcome!

DZF

I DZF-boden vil du møde bestyrelsesmedlemmer, som vil orientere dig om organisationen og dens virke. Her får du mulighed for at få svar på dine spørgsmål, ligeledes kan du få brochurer og pjecer, hvor du kan læse om Dansk Zionistforbunds arbejde og om Israel. Desuden kan du få "smagsprøver" fra Israel. Vi glæder os til at se jer.

Learn more about the work of the Danish Zionist Federation. Meet members of the board and have a little taste of Israel.

KKL

Kom og besøg KKL-Danmark. KKL er en NGO og en af verdens ældste og mest innovative miljøorganisationer. Vi arbejder med at skabe grønne oaser i byområder og med udvikling af bæredygtigt landbrug. Siden 1901 har KKL plantet mere end 250 mio. træer, etableret dambrug og skabt grøn udvikling i tidligere ørkenområder i Israel. Den viden, som forskerne tilegner sig i KKLs R&D-centre, formidles kontinuerligt til områder i verden, der lever med samme tørre og varme klimatiske forhold som i Israel. Mød de nye medlemmer af KKL-Danmarks bestyrelse og hør om igangværende og fremtidige projekter i Israel, hvor KKL gør Negev grøn og Golan grønnere. *Visit environmental NGO KKL Denmark. Learn about current and future projects in Israel, where KKL makes Negev green and Golan greener. Since 1901, the KKL has planted over 260 million trees, established farms and created green development in former desert areas in Israel.*

PERES FREDSCENTERS VENNER

Peres Fredscenters Venner deltager med en informationsbod for at udbrede oplysning om især Peres Fredscenters samarbejdsprogrammer for israelere og palæstinensere. Vi ønsker at komme i kontakt med så mange interesserede som muligt. Den berømte maler Pia Schutzmanns flotte fuglemaleri sælges som print til støtte for foreningens formål, ligesom flere andre ting vil blive udstillet og solgt fra boden. Vi ses til kulturfestivalen! *Again this year, our support group for The Peace Center will participate to spread information about The Peres Center for Peace's cooperation programs for Israelis and Palestinians.*

RADIO SHALOM

Velkommen til Radio Shalom. Du kan høre mere om radioen og møde nogle af medarbejderne. Du kan få flere oplysninger om udsendelser og mulighed for at blive aktiv lytter. *Welcome to Radio Shalom. You can learn more about the radio and meet some of the employees. Find more information about the programs and the opportunity to be active listener.*

WIZO

I WIZOs stand kan man høre mere om WIZO, både som dansk forening og som velgørende NGO i Israel. Desuden kan man støtte sagen ved at købe f.eks. kalotter, mezuzot, kort og davidstjerner mm. *At WIZO stand you can learn more about WIZO, both as a Danish Organization and as a Charity NGO in Israel. You can also support the organization by purchasing artefacts like kippot, mezuzot, Jewish holiday cards and Magen Davids.*

BAGEWORKSHOP MED URI SCHEFT I MEYERS MADHUS

HVAD HAR URI SCHEFT OG CLAUD MEYER TIL FÆLLES?

De er mesterbagere. De taler dansk begge to. De er kendte for kvalitetsbrød og andet bagværk. De er kendte for deres populære bagerier. Den ene bor til dagligt i Israel, den anden i Danmark. Begge er delvist bosiddende i New York. For første gang har vi bragt deres kunnen sammen i forbindelse med vores festival.

Meyers Madhus vil danne rammen for tre spændende og anderledes workshops.

På workshoppen vil du lære nye teknikker til at flette challahbrødet, som spises til de fleste jødiske højtider og i forbindelse med shabbat

Mesterkokken Uri Scheft (indehaver af Lehamim Bakery i Israel og Breads Bakery i USA) – underviser til samtlige workshops og giver mange tips og ideer til variation med challahdej og andet bagværk. Du vil selv få mulighed for at afprøve bageteknikkerne og få dit eget challah med hjem. Du vil få mulighed for at smage flere slags bagværk.

Workshop vil foregå i Meyers Madhus, Nørrebrogade 52 C, 3. baggård, 2200 N.

Tirsdag d. 31.5. kl. 17.00 - 19.00

Fredag d. 3.6. kl. 14.00 - 16.00

Søndag d. 5.6. kl. 13.00 - 15.00 Tag dit barn/barnebarn (min. 7 år) med og få en hyggelig eftermiddag.

Pris: kr. 350.

Information og bestilling: www.meyersmad.dk/book/madkurser-og-events/



Foto Daniel Leila



Foto Meyers Madhus

TEMAMIDDAGE & -KONCERTER

SPIS JØDISK MAD I MEYERS MADHUS OG GÅ TIL KONCERT I SYNAGOGEN

I år sætter vi fokus på jødiske madtraditioner. Mad og kultur hænger uløseligt sammen. Den jødiske madkultur har fået inspiration fra lokale forhold og har samtidig påvirket sine omgivelser.

Meyers Madhus vil kokkerere 3 jødiske temamiddage, der fører os igennem en gastronomisk rejse til den jødiske verden. Hver middag vil blive efterfulgt af en koncert, som relaterer sig til temaet.

Mesterkokken Uri Scheft (indehaver af Lehamim Bakery i Israel og Breads Bakery i USA) og hans kone, madskribenten Rinat Tzadok, står for en jødisk marokkansk middag.

Mange opfatter den jødiske mad som det, man kender fra det ashkenaziske køkken, mad som generationer af jøder har spist i Øst- og Centraleuropa. Dette har også afspejlet sig med de jødiske immigranter, der kom til Danmark, hvor den type mad nu indgår i det danske menukort. Begge temaer vil være at finde på vores madrejse.

Hver middag vil have en introduktion til temaet.

Middagene vil foregå i Meyers Madhus, Nørrebrogade 52 C, 3. baggård, 2200 N

Koncerterne vil blive afholdt i Københavns Synagoge / Det Jødiske Hus, Krystalgade 12, 1172 K

Torsdag 2.6. kl. 17.30 – 19.30: Sefardisk middag & **kl. 20.00 – 21.30:** Ladino koncert med El Saffron

Fredag 3.6. kl. 13.00 – 15.00: Ashkenazisk middag & **kl. 18.00 – 19.30:** Jødisk sjæl og klezmermusik

Søndag 5.6. kl. 17.30 – 19.30: Dansk jødisk middag & **kl. 20.00 – 21.30:** Familien Koppel gennem 100 år

Pris: kr. 400 for middag og koncert.

Information og bestilling: www.meyersmad.dk/book/madkurser-og-events/



JURIDISK RÅDGIVNING

Hos Horten arbejder vi hver dag hårdt for at give vores klienter en fordel inden for deres områder. Det kræver mod at tage stilling - og at sige det ligeud. Men vi tør udfordre det, som andre tager for givet. Vi stiller spørgsmål, deler viden og går forrest - særligt i sektorer, der er præget af intensiv lovregulering og hastig udvikling.

For yderligere information kontakt partner Finn Schwarz på

Tlf. +45 3334 4150
fs@horten.dk



Horten Advokatpartnerselskab
Philip Heymans Alle 7
2900 Hellerup
København

Tlf. 3334 4000
info@horten.dk

HORTEN

horten.dk

MONUMENTER OG BYGNINGSARBEJDE: I GRANIT, MARMOR, SANDSTEN, KALKSTEN OG SKIFER

RUDI LARSEN'S STENHUGGERI APS

GRUNDLAGT 1913

BAVNEHØJ ALLE 38 · 2450 KØBENHAVN SV · TLF. 33 21 47 81 · FAX 33 21 20 50 · POSTGIRO 535-4730 · CVR-NR. 66 15 40 17

Hvor ambitioner *møder* viljestyrke

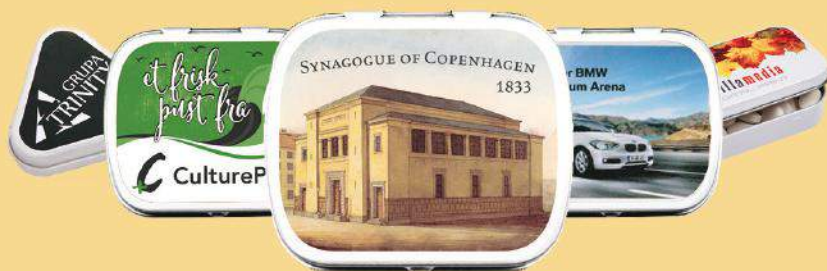
www.mwblaw.dk

Moalem Weitemeyer Bendtsen

Advokatselskab

MINTPASTILLER

- flere forskellige varianter



OTTENSTEN
MINTS

CulturePlus ApS • Smedeland 7 • 2600 Glostrup • Tlf.: 2090 8700 • mailto@cultureplus.dk

Vi er Bedst i test - test det selv

Forbrugerrådet Tænk Penge har tildelt Jyske Bank 'Bedst i test'. Det er vi glade for.

Men det interessante er jo egentlig ikke, om vi er bedst i test, men om vi er bedst for dig? Test os selv – få et økonomitjek. Vi lover, det er sjovere, end det lyder ...

Begynd på jyskebank.dk/test.
Alt er selvfølgelig 100% uforpligtende.



Boligejernes bank

STRANDVEJEN 112
HELLERUP
TLF. 89 89 00 50



JYSKE BANK



Vi er din lokale samarbejdspartner
Revision og rådgivning er vores speciale

Ellebjergvej 52 2450 København SV Tlf. 33 38 98 00

STATSAUTORISERET
REVISIONSPARTNERSELSKAB

TAK TIL VORES SPONSORER



Knud Højgaards Fond
- GRUNDLAGT 1944 -



Embassy
of The Republic of Poland
in Copenhagen



Anonym sponsor

- Michael Gelvan
- Ivan Nadelmann
- Ordet og Israel
- Ernst og Vibeke Husmans Fond

DZF, DIS og Radio Shalom